

32009D0042

22.1.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 17/39

ODLUKA VIJEĆA 2009/42/ZVSP**od 19. siječnja 2009.****o potpori aktivnostima EU s ciljem promicanja među trećim zemljama procesa koji vodi do Ugovora o trgovini naoružanjem u okviru Europske sigurnosne strategije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 13. stavak 3. i članak 23. stavak 1.,

budući da:

- (1) Europsko vijeće je 12. prosinca 2003. usvojilo Europsku sigurnosnu strategiju koja poziva na međunarodni poredak koji se temelji na učinkovitom multilateralizmu. Europska sigurnosna strategija priznaje Povelju Ujedinjenih naroda kao osnovni okvir za međunarodne odnose. Prioritet Europske unije je jačati Ujedinjene narode i pomoći im u ispunjavanju njihovih odgovornosti i u njihovom učinkovitom djelovanju.
- (2) Glavna skupština Ujedinjenih naroda usvojila je 6. prosinca 2006. Rezoluciju 61/89 naslovljenu „Prema ugovoru o trgovini naoružanjem: utvrđivanje zajedničkih međunarodnih standarda za uvoz, izvoz i prijenos konvencionalnog naoružanja”.
- (3) Vijeće je u svojim zaključcima od 11. prosinca 2006. pozdravilo službeni početak postupka prema izradi pravno obvezujućeg međunarodnog Ugovora o trgovini naoružanjem i sa zadovoljstvom primijetilo da je velika većina država članica UN-a podržalo gore navedenu Rezoluciju, uključujući sve država članice EU-a. Vijeće je ponovno potvrdilo da bi EU i njegove države članice željele imati aktivnu ulogu u tom procesu te naglasilo važnost suradnje u tom postupku s ostalim državama i regionalnim organizacijama.
- (4) Glavni tajnik Ujedinjenih naroda ustanovio je Skupinu vladinih stručnjaka (GGE) od 28 članova koja treba nastaviti razmatrati mogući Ugovor o trgovini naoružanjem. GGE se susretao tijekom 2008. i predstavio svoje zaključke tijekom tjedna ministara 63. zasjedanja Glavne skupštine. Skupina je zaključila da je potrebno u okviru Ujedinjenih naroda nastaviti razmatrati i nastojati postupno izraditi ugovor na otvoren i transparentan način. GGE je potaknuo one države koje mogu pomoći državama u potrebi da na zahtjev to učine.
- (5) Vijeće je u svojim zaključcima od 10. prosinca 2007. naglasilo važnost GGE-a imenovanog od strane UN-a i potaknulo ga da osigura napredak postupka. Vijeće je izrazilo svoje čvrsto uvjerenje da bi sveobuhvatni, pravno obvezujući instrument, usklađen s postojećim odgovornostima država na temelju odgovarajućeg međunarodnog prava kojim se uspostavljaju zajednički međunarodni standardi za uvoz, izvoz i prijenos konvencionalnog naoružanja, predstavljao veliki doprinos rješavanju neželjenog i neodgovornog širenja konvencionalnog naoružanja.
- (6) Prvi odbor Glavne skupštine UN-a usvojio je u listopadu 2008. rezoluciju „Prema ugovoru o trgovini naoružanjem: utvrđivanje zajedničkih međunarodnih standarda za uvoz, izvoz i prijenos konvencionalnog naoružanja”. Sve države članice EU-a odobrile su tekst.
- (7) Institut Ujedinjenih naroda za studije o razoružanju (Unidir) podržao je ovaj proces provođenjem dvodijelne studije koja se sastoji od dubinske analize stajališta država članica UN-a o izvedivosti, području primjene i nacrtu parametara Ugovora o trgovini naoružanjem. Analize Unidir-a doprinijele su napretku razgovora o Ugovoru o trgovini naoružanjem utvrđivanjem područja konsenzusa i razilaženja, kao i zanemarenih područja. Analize su poslužile kao koristan podatak GGE-u. Zbog toga je opravdano povjeriti Unidir-u tehničku provedbu aktivnosti na temelju ove Odluke.

- (8) Na temelju gornjih zaključaka Vijeća, EU bi trebao podržati ovaj postupak kako bi učvrstio do sada napravljen posao, otvaranjem rasprave kojom će se uključiti države koje nisu članice GGE-a, kao i ostali dionici, kao što su civilno društvo i industrija, s ciljem boljeg razumijevanja tog pitanja i doprinosa proširenju preporuka GGE-a,

popratno događanje na marginama 1. sjednice Odbora (64. sjednice GSUN-a).

Podroban opis određen je Prilogom.

ODLUČILO JE:

Članak 1.

1. Za potrebe promicanja među trećim zemljama postupka koji vodi do Ugovora o trgovini naoružanjem, Europska unije podupire aktivnosti radi promicanja sljedećih ciljeva:

- (a) podizanja svijesti nacionalnih i regionalnih dionika, država članica Ujedinjenih naroda, civilnog društva i industrije o trenutnim međunarodnim raspravama o Ugovoru o trgovini naoružanjem;
- (b) učvršćivanja svrhe Skupine vladinih stručnjaka (GGE) glavnog tajnika Ujedinjenih naroda u pogledu Ugovora o trgovini naoružanjem i jačanja Ujedinjenih naroda kao jedinog foruma koji može osigurati uistinu univerzalni instrument;
- (c) doprinosa boljoj uključenosti država članica Ujedinjenih naroda i regionalnih organizacija u postupak izrade Ugovora o trgovini naoružanjem;
- (d) poticanja razmjene stajališta između država koje sudjeluju u GGE-u i onih koje ne sudjeluju;
- (e) poticanja rasprave među državama članicama Ujedinjenih naroda, posebno među onima koje ne sudjeluju u GGE-u;
- (f) promicanja razmjene stajališta među državama članicama Ujedinjenih naroda, civilnog društva i industrije;
- (g) utvrđivanja mogućih elemenata, područja primjene i implikacija Ugovora o trgovini naoružanjem; i
- (h) dijeljenja tih rasprava i stajališta sa cijelom međunarodnom zajednicom.

2. Radi ostvarivanja gornjih ciljeva EU će pokrenuti sljedeći projekt:

- organizaciju uvodnog događanja, šest regionalnih seminara, završni seminar, uključujući predstavljanje rezultata, i

Članak 2.

1. Predsjedništvo, kojem pomaže glavni tajnik Vijeća/visoki predstavnik za ZVSP (GT/VP) za ZVSP, odgovorno je za provedbu ove Odluke. Komisija je u potpunosti pridružena.

2. Tehničku provedbu projekta iz članka 1. stavka 2. izvršava Institut Ujedinjenih naroda za studije o razoružanju (Unidir). On tu zadaću provodi pod nadzorom GT-a/VP-a, koji pomaže Predsjedništvu. U tu svrhu GT/VP sklapa potrebne aranžmane s Unidir-om.

3. Predsjedništvo, GT/VP i Komisija uzajamno se redovito obavješćuju o projektu, u skladu s njihovim odnosnim nadležnostima.

Članak 3.

1. Financijski referentni iznos za provedbu aktivnosti iz članka 1. stavka 2. iznosi 836 260 EUR, a financira se iz općeg proračuna Europske unije.

2. Izdatkom koji se financira iz iznosa utvrđenog u stavku 1. upravlja se u skladu s postupcima i pravilima Zajednice koji se primjenjuju na opći proračun Europske unije.

3. Komisija nadzire ispravnost upravljanja izdacima iz stavka 2., koji poprimaju oblik bespovratnih sredstava. U tu svrhu ona sklapa sporazum o financiranju s Unidir-om. Sporazumom o financiranju utvrđuje se da Unidir osigurava vidljivost doprinosa EU-a, u skladu s njegovom veličinom.

4. Komisija nastoji sklopiti sporazum o financiranju iz stavka 3. u najkraćem mogućem roku nakon početka proizvodnje učinaka ove Odluke. Ona obavješćuje Vijeće o svim poteškoćama u tom postupku i o datumu sklapanja sporazuma o financiranju.

Članak 4.

Predsjedništvo, kojem pomaže GT/VP za ZVSP, izvješćuje Vijeće o provedbi ove Odluke na temelju redovitih izvješća nakon organizacije svakog regionalnog seminara i završnog seminara koje priprema Institut Ujedinjenih naroda za studije o razoružanju (Unidir). Komisija je u potpunosti pridružena i dostavlja podatke o financijskoj provedbi projekta iz članka 1. stavka 2.

Članak 5.

Ova Odluka proizvodi učinke na dan donošenja.

Prestaje važiti 15 mjeseci nakon datuma sklapanja sporazuma o financiranju iz članka 3. stavka 3. ili 6 mjeseci nakon datuma donošenja ako se u tom razdoblju ne sklopi nikakav sporazum o financiranju.

Članak 6.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. siječnja 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
P. GANDALOVIČ

PRILOG

1. Cilj

Cjelokupni cilj ove Odluke Vijeća je promicati sudjelovanje svih dionika u raspravi o Ugovoru o trgovini naoružanjem, integrirati nacionalne i regionalne doprinose međunarodnom postupku koji je u tijeku te utvrditi područje primjene i implikaciju mogućeg ugovora o trgovini naoružanjem.

2. Projekt

2.1. Svrha projekta

Projekt će:

- (a) podići svijest nacionalnih i regionalnih dionika, država članica Ujedinjenih naroda, civilnog društva i industrije o trenutnim međunarodnim raspravama o ugovoru o trgovini naoružanjem;
- (b) učvrstiti svrhu Skupine vladinih stručnjaka (GGE) glavnog tajnika Ujedinjenih naroda u pogledu Ugovora o trgovini naoružanjem i ojačati Ujedinjene naroda kao jedinog foruma koji može osigurati uistinu univerzalni instrument;
- (c) doprinijeti boljoj uključenosti država članica Ujedinjenih naroda i regionalnih organizacija u postupak izrade Ugovora o trgovini naoružanjem;
- (d) poticati razmjene stajališta između država koje sudjeluju u GGE-u i onih koje ne sudjeluju;
- (e) poticati raspravu među državama članicama Ujedinjenih naroda, posebno među onima koje ne sudjeluju u GGE-u;
- (f) promicati razmjenu stajališta među državama članicama Ujedinjenih naroda, civilnog društva i industrije;
- (g) utvrđivati moguće elemente, područja primjene i implikacije Ugovora o trgovini naoružanjem; i
- (h) podijeliti te rasprave i stajališta s cijelom međunarodnom zajednicom.

2.2. Rezultati projekta

Projekt će:

- (a) povećati svijest, znanje i razumijevanje postupka izrade Ugovora o trgovini naoružanjem;
- (b) uključiti nove dionike u raspravu;
- (c) razmijeniti nacionalne i regionalne probleme i ideje na razini međunarodne zajednice; i
- (d) dodati ideje i prijedloge u sadržaj Ugovora o trgovini naoružanjem, a posebno one koji se odnose na područje primjene i implikacije tog ugovora.

2.3. Opis projekta

Projekt predviđa organizaciju uvodnog događanja, šest regionalnih seminara, završni seminar, uključujući predstavljanje rezultata, i popratno događanje na marginama 1. sjednice Odbora (64. sjednice GSUN-a). Završni seminar bit će strukturiran kako slijedi: jednodnevni regionalni seminar zemalja OEES-a i jednodnevni završni seminar.

2.3.1. Uvodno događanje:

Uvodno događanje održat će se tijekom jednog dana kako bi se predstavili ciljevi projekta i tražile informacije od civilnog društva, istraživača i nevladinih organizacija radi osiguranja potpore projektu.

2.3.2. Regionalni seminari:

- 1. Regionalni seminari održat će se tijekom dva dana na lokaciji koja će se utvrditi u ciljnim regijama. Seminari će biti podijeljeni na četiri dijela kako bi se omogućilo održavanje sljedećih prezentacija i rasprava:

- (a) opći pregled Ugovora o trgovini naoružanjem, pozadina, dionici itd.;

- (b) posebno predstavljanje međunarodnog procesa koji je trenutno u tijeku;
 - (c) rasprava o području primjene i implikaciji mogućeg Ugovora o trgovini naoružanjem; i
 - (d) prikupljanje ideja za daljnje mjere, preporuka i prijedloga za uključivanje u postupak izrade Ugovora o trgovini naoružanjem.
2. Sudionici ovih regionalnih seminara uključivat će:
- (a) predstavnike zemalja u regiji;
 - (b) predstavnike regionalnih organizacija, uključujući nevladine organizacije;
 - (c) predstavnike lokalne/regionalne industrije;
 - (d) predstavnike Unidir-a i UNODA-e (podružnica za konvencionalno oružje i regionalna podružnica, uključujući regionalne centre ako je potrebno);
 - (e) tehničke stručnjake iz država članica EU-a, uključujući predstavnike iz industrije;
 - (f) predstavnike partnerskih organizacija koje, između ostalog, mogu uključivati Međunarodni institut za mirovna istraživanja u Stockholmu (Švedska) ili Zakladu za strateška istraživanja (Francuska).
3. Ovisno o veličini regija, očekuje se između 30 i 40 sudionika na svakom seminaru.
4. Nakon svakog seminara izradit će se izvješće sa sažetkom rasprava i preporuka. Ovo izvješće bit će dostupno na internetu i elektroničkim uređajima za pohranu podataka.
5. Regionalni seminari održat će se prema sljedećim podjelama:
- (a) jedan seminar za srednju, sjevernu i zapadnu Afriku;
 - (b) jedan seminar za istočnu i južnu Afriku;
 - (c) jedan seminar za Latinsku Ameriku i Karibe;
 - (d) jedan seminar za Aziju i Pacifik;
 - (e) jedan seminar za zemlje OEES-a;
 - (f) jedan seminar za Bliski istok.
6. Predložene su sljedeće moguće lokacije seminara:
- (a) Dakar i Nairobi ili Addis Abeba (za svaki od dva seminara u Africi);
 - (b) Mexico ili Rio de Janeiro (za Latinsku Ameriku i Karibe);
 - (c) Phnom Penh ili New Delhi (za Aziju i Pacifik);
 - (d) Amman ili Kairo (za Bliski istok);
 - (e) Bruxelles ili Beč (za zemlje OEES-a).
7. Konačne lokacije odredit će se tako da se maksimalno iskoriste resursi i dostupna pomoć na lokalnoj razini. Predsjedništvo, kojem pomaže VP/GK, bit će odgovorno za konačni izbor lokacije nakon preporuka Unidir-a.

2.3.3. Završni seminar:

Završni seminar organizirat će se nakon šest regionalnih seminara radi predstavljanja rasprava, preporuka i ideja o postupku izrade Ugovora o trgovini naoružanjem međunarodnoj zajednici. Završni seminar bit će strukturiran kako slijedi: jednodnevni regionalni seminar zemalja OEES-a i jednodnevni završni seminar.

2.3.4. Popratno događanje na 1. sjednici Odbora (64. sjednica GSUN-a)

Popratno događanje organizirat će se na marginama 1. sjednice Odbora (64. sjednice GSUN-a) radi predstavljanja dosadašnjih rezultata projekta dionicima okupljenima u New Yorku.

2.3.5. Rezultati — objava

Nakon svakog seminara izradit će se kratko izvješće sa sažecima rasprava, preporuka i ideja predloženih za Ugovor o trgovini naoružanjem. Izvješća sa seminara bit će dostupna na internetu i elektroničkim uređajima za pohranu podataka za raspodjelu.

Završno izvješće koje će se sastojati od izvješća sa sažecima šest regionalnih sastanaka izradit će se i predstaviti radi komentiranja na završnom seminaru te staviti na raspolaganje na internetu i elektroničkim uređajima za pohranu podataka radi raspodjele.

3. Trajanje

Procijenjeno razdoblje provedbe ovog projekta traje 15 mjeseci.

4. Korisnici

Korisnici ovog projekta su:

- (a) sve države članice UN-a, s posebnim naglaskom na one koje ne sudjeluju u GGE-u;
- (b) civilno društvo i industrija;
- (c) odgovarajuće regionalne organizacije.

5. Provedbeni subjekt

Predsjedništvo, kojemu pomaže GT/VP, odgovorno je za provedbu i nadziranje ovog projekta. Predsjedništvo će tehničku provedbu povjeriti Institutu Ujedinjenih naroda za studije o razoružanju (Unidir).

Prilikom provedbe projekta Unidir surađuje s Uredom UN-a za poslove razoružavanja, Međunarodnim institutom za mirovna istraživanja u Stockholmu (Švedska) ili Zakladom za strateška istraživanja (Francuska). Unidir, prema potrebi, surađuje s institucijama kao što su regionalne organizacije, nevladine organizacije i industrija.

Unidir će osiguravati vidljivost doprinosa EU-a, u skladu s njegovom veličinom.

6. Financijski referentni iznos za pokriće troškova projekta

Ukupni troškovi projekta iznose 836 260 EUR.
